

## Hope is the Thing With Feathers

*Emily Dickinson*

Hope is the thing with feathers  
That perches in the soul,  
And sings the tune without the words  
And never stops - at all.

And sweetest--in the Gale--is heard,  
And sore must be the storm,  
That could abash the little Bird  
That kept so many warm.

I've heard it in the chilliest land,  
And on the strangest Sea.  
Yet, never, in Extremity  
It asked a crumb--of me.

## Esperanza es la Cosa Con Plumas

*Emily Dickinson*

*Translated by Arturo Romero Rendon*

Esperanza es la cosa con plumas  
Que se asienta en el alma,  
Y canta la melodía sin palabras  
Y nunca se detiene -- para nada.

Y lo dulce -- en el Ventarrón -- se escuchó,  
Y abatida debe estar la tormenta,  
Que pudiera desconcertar a la pequeña Ave  
Que guardaba mucho calor.

Lo he escuchado en las tierras gélidas,  
Y en los mares místicos.  
Mas, nunca en Extremo  
Pidió una migaja -- mía.

Common Core Anchor Reading Standard 1. Read closely to determine what the text says explicitly and to make logical inferences from it; cite specific textual evidence when writing or speaking to support conclusions drawn from the text.

- ❖ Find a sentence in which words mean more than the literal definition. What do you infer that sentence means?  
*Encuentre una oración en que las palabras significan más que las definiciones literales. ¿Qué deduces la oración significa?*
- ❖ What is the main idea?  
*¿Qué es la idea central?*
- ❖ What techniques did the writer use to get the idea across?  
*¿Qué técnicas usó el autor para expresar la idea?*
- ❖ How does the writer feel about the topic? Why do you think so?  
*¿Cómo siente el autor sobre el tema? ¿Por qué piensas?*
- ❖ Write the next part. *Escribe el próximo parte.*